

財務 FINANCE

本處收入與開支

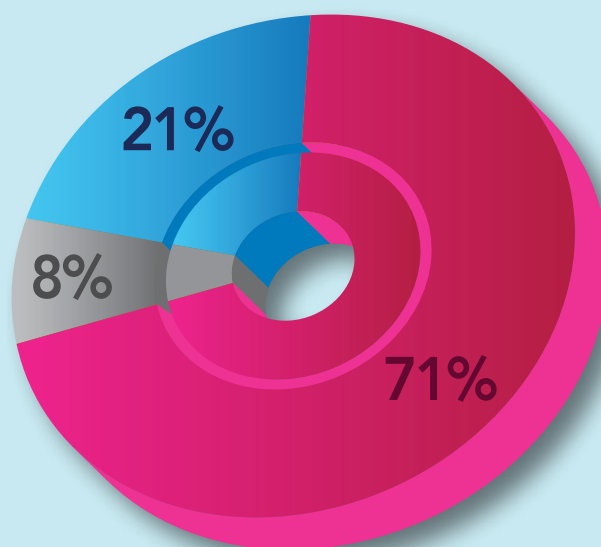
本處收入主要源自提供航空交通服務、過境導航服務及簽發牌照予本地航空公司、空勤人員、飛機維修機構、飛機工程師及香港國際機場。二零零八年至二零零九年度，本處的總收入達9.08億元，同期總經營支出包括政府其他部門提供服務的成本為9.77億元。年內資本開支達6 100萬元。主要項目包括擴充雷達數據處理及顯示系統、飛行數據處理系統及雷達模擬系統，以及衛星通訊、導航及監察/航空交通管理系統。本處向來謹慎理財及在精簡的架構下仍維持有效率的運作。

DEPARTMENTAL REVENUE AND EXPENDITURE

The revenue of the Department is mainly derived from the provision of air traffic services, en-route navigation services and licensing of local airlines, aircrews, maintenance organisations, aeronautical engineers and the Hong Kong International Airport. Total revenue in 2008-2009 amounted to \$908 million. Total operating expenditure including costs of services provided by other government departments for the same period amounted to \$977 million. Capital expenditure during the year amounted to \$61 million, major items included Expansion of Radar Data Processing and Display System, Flight Data Processing System and Radar Simulator System, and Satellite-based Communications, Navigation and Surveillance/Air Traffic Management Systems. The Department has been operating under prudent accounting principles and in a lean but efficient manner.

收入分析 ANALYSIS OF REVENUE (2008-2009)

	百萬元\$(M)
■ 航空交通 Air Traffic Services	640
■ 過境導航 En-route Navigation Services	192
■ 其他 Licence and Other Fees	76
	908



開支分析 ANALYSIS OF EXPENDITURE (2008-2009)

	百萬元\$(M)
■ 員工支出 Staff	547
■ 經營及行政支出 General Expenses	244
■ 折舊 Depreciation	143
■ 維修 Maintenance	43
	977

